

L-14

ART KONVERENTSITEHNIKA OÜ
MAJANDUSAASTA ARUANNE

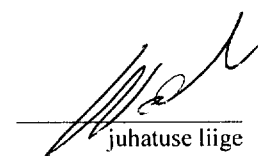
Majandusaasta algus:	01.01.2001
Majandusaasta lõpp:	31.12.2001
Ärinimi	ART KONVERENTSITEHNIKA OÜ
Registrikood.	10165541
Juriidiline aadress:	Juhkentali 11 10132 Tallinn Eesti Vabariik
Telefon:	050 93 557
Põhitegevusala:	Tehniline teenindamine esitlus- aparatuuriga
Juhatuse liikmed:	Ain Rebas Rein Jõesaar Tarmo Värnik
Lisadokumentide loetelu:	Audiitori järelaudusotsus Osanike nimekiri

—

SISUKORD

Ettevõtte üldandmed	1
Sisukord	2
Juhatuse kinnitus	3
Tegevusaruanne	4
Raamatupidamisbilanss	5
Kasumiaruanne	6
Raamatupidamise aruande lisad	7
Aastaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused	7
Lisa nr. 1 Maksud	8
Lisa nr. 2 Materiaalne põhivara	8
Lisa nr. 3 Muud viitvõlad	8
Lisa nr. 4 Realiseerimise netokäive	8
Lisa nr. 5 Võlad töövõtjatele	9
Lisa nr. 6 Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	9
Lisa nr. 7 Omakapital	9
Lisa nr. 8 Rahavoogude aruanne	10
Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek	11
Majandusaasta aruande kokkuvõte ja allkirjad	12

VANNUTATUD AUDITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58


juhatuse liige

JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Osaühingu juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigetsi ja õiglaselt kajastab osaühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva 31.12.2001 ja aruande koostamise kuupäeva 07.06.2002 a. vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsusest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatuse hinnangul on Art Konverentsitehnika OÜ jätkuvalt tegutsev majandusüksus.


Juhatuses liige
Ain Rebas

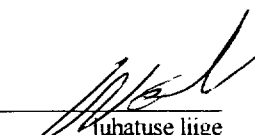

Juhatuses liige
Rein Jõesaar


Juhatuses liige
Tarmo Värnik

Tallinnas, 07.06.2002.a.

VANNUTATUD AUDIITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58




Juhatuses liige

TEGEVUSARUANNE

Art Konverentsitehnika OÜ põhitegevuseks on konverentside ja seminaride tehniline teenindamine sünkroontõlke-, konverentsi- ja helivõimendusaparatuuriga. 2002.a. on kavas jätkata senist tegevust.

2001.a. netokäive oli 1 652 918 krooni.

Juhatuses koosneb kolmest liikmest. Juhatusel liikmetele eraldi juhtimistasu ei makstud. Keskmine töötajate arv 2001.a. oli 7 ning nende palkade kogusumma oli 262795.-.

2001.a. investeeris ettevõtte põhivaradesse 125 891 krooni, sh. arvuti 10593 krooni ja tõlkesüsteem 115 298 krooni. 2002.a. on kavas investeerida ettevõtte materiaalsesse põhivarasse ligikaudu samas mahus.

VANNUTATUD AUDIITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58


juhatuse liige

BILANSS**AKTIVA**

31.12.2001.a. 31.12.2000.a. Lisa nr

KÄIBEVARA

Raha ja pangakontod

376 693

256 231

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved

100 411

86 570

Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)

-12 100

0

Kokku:

88 311

86 570

Viitlaekumised

Intressid

1 727

759

Kokku:

1 727

759

Ettemakstud tulevaste perioodide kulud

Maksude ettemaksed ja tagasinõuded

7 399

0

1

Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud

14 531

6 456

6

Kokku:

21 930

6 456

Varud

Ettemaksed hankijatele

3 636

2 014

Kokku:

3 636

2 014

KÄIBEVARA KOKKU

492 297

352 030

PÕHIVARA

Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)

731 026

605 135

Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)

-536 388

-342 884

PÕHIVARA KOKKU

194 638

262 251

AKTIVA KOKKU

686 935

614 281

PASSIVA**KOHUSTUSED****LÜHIAJALISED KOHUSTUSED**

Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest

9 487

7 337

Hankijatele tasumata arved

32 790

38 426

Maksuvõlad

27 481

19 269

1

Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)

Võlad töövõtjatele

29 332

23 934

5

Dividendivõlad

0

60 000

Muud viitvõlad

131 396

88 627

3

Kokku:

160 728

172 561

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU:

230 486

237 593

KOHUSTUSED KOKKU

230 486

237 593

OMAKAPITAL

Osakapital nimiväärtuses

102 000

102 000

Kohustuslik reservkapital

10 200

10 200

Eelmiste perioodide kasum

264 488

89 063

Aruandeaasta kasum (-kahjum)

79 761

175 425

OMAKAPITAL KOKKU

456 449

376 688

PASSIVA KOKKU:

686 935

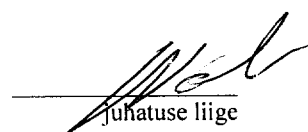
614 281

VANNUTATUD AUDIITOR
 CHARTERED AUDITOR
 URMAS LIIVANURM
 TUNNISTUS № 58

KASUMIARUANNE

	31.12.2001.A.	31.12.2000.A.
Realiseerimise netokäive	1 652 918	1 644 846
Muud äritulud	417	1 499
Äritulud kokku:	1 653 335	1 646 345
Kaubad, toore, materjal ja teenused	0	247 435
Mitmesugused tegevuskulud	1 003 278	714 111
Tööjõu kulud	352 628	272 266
s.h. palgakulu	265 042	205 474
sotsiaalmaksud	87 465	66 792
töötuskindlustus	121	0
Põhivara kulum ja väärtuse langus	193 504	214 788
Muud ärikulud	25 891	22 320
Ärikulud kokku:	1 575 301	1 470 920
ÄRIKASUM (-KAHJUM)	78 034	175 425
Muud intressi- ja finantstulud	1 727	0
Finantstulud kokku:	1 727	0
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	79 761	175 425

VANNUTATUD AUDIITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58


Juhatuses liige

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

ART KONVERENTSITEHNIKA OÜ 2001. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes.

ART KONVERENTSITEHNIKA OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

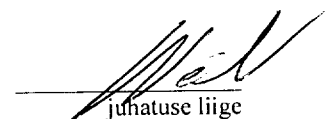
Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- | | |
|--|------|
| • Sõiduauto | 30 % |
| • Muu inventar, tööriistad ja sisseseade | 40 % |

VANNUTATUD AUDIITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58


juhatuse liige

Lisa 1 Maksud

Maksuliik	31. detsember 2000		31 detsember 2001	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	0	7 590	0	9 560
Sotsiaalmaks	0	9 222	0	16 631
Ettevõtte tulumaks	0	705	0	940
Töötuskindlustus	0	0	0	329
Käibemaks	0	1 752	7 399	21
Kokku	0	19 269	7 399	27 481

Sotsiaalmaksu võlg sisaldab seisuga 31.12.2001 viivist summas 71 krooni, üksikisiku tulumaksu võlg sisaldab viivist 46 krooni, ettevõtte tulumaksu võlg sisaldab viivist 10 krooni ning käibemaks võlg sisaldab viivist 21 krooni.

Lisa 2 Materiaalne põhivara

	Masinad ja seadmed
Soetusmaksumus 31.12.2000	605 135
Soetamine	125 891
Soetusmaksumus 31.12.2001	731 026
Akumuleeritud kulum 31.12.2000	-342 884
Arvestatud kulum	-193 504
Akumuleeritud kulum 31.12.2001	-536 388
Jääkmaksumus 31.12.2001	194 638

Lisa 3 Muud viitvõlad

Bilansis näidatud muud viitvõlad summas 131 396 koosneb:

- lühiajaline võlgnevus Ain Rebas'ele

Lisa 4 Realiseerimise netokäive

2001. aastal oli realiseerimise netokäive 1 652 918 krooni, mis enamuses koosnes teenusemüügist Eestis.

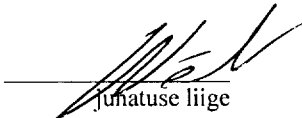
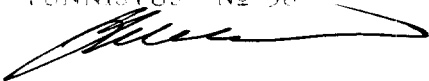
Kaup, teenus	Eestis	Eksport
Kauba, teenuse müük	1 553 321	99 597

Eksport jaguneb järgnevalt:

Rootsi 25 200 – 1,5 %

Läti 74 397 – 4,5 %

VANNUTATUD AUDIITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58



Juhatuses liige

Lisa 5 Võlad töövõtjatele

Bilansis näidatud võlad töövõtjatele summas 29 332 koosneb:

- palgavõlgnevus 17 366
- puhkusekohustus koos sotsiaalmaksuga 11 966

Lisa 6 Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud

Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud summas 14 531 koosneb:

- kindlustus 5 773
- ajakirjanduse tellimused 2 983
- reklaam infokataloogides 5 775

Lisa 7 Omakapital ja omakapitali muutuste aruanne

Osakapital 102 000 krooni jaguneb kolmeks võrdseks osaks a' nimiväärtusega 34 000 krooni.

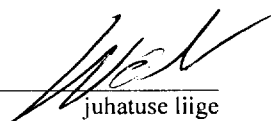
	Osakapital	Reservid	Eelmiste perioodide kasum	Aruandeaasta kasum	Kokku
31.12.1999	102 000	10 200	163 899	15 164	291 263
Dividendid	0	0	-90 000	0	-90 000
2000.a	0	0	0	175 425	175 425
puhaskasum					
31.12.2000	102 000	10 200	89 063	175 425	376 688
Aruandeaasta kasum	0	0	0	79 761	79 761
31.12.2001	102 000	10 200	264 488	79 761	456 449

VANNUTATUD AUDIITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58

Lisa 8

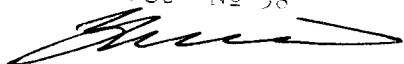
RAHAVOOGUDE ARUANNE

	2001	2000
KÄIBEKAPTIAL ÄRITEGEVUSEST		
Puhaskasum	79 761	175 425
Materiaalse põhivara amortisatsioon	193 504	214 788
KOKKU:	273 265	390 213
 KÄIBEKAPITALI MUUTUS (va. raha ja pank)		
Ostjatelt laekumata arved	-1 741	-20 834
Muud viitlaekumised	-968	-759
Maksude ettemaksed	-7 399	0
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	-8 075	-1 487
Varud	0	3 313
Ettemaksed hankijatele	-1 622	0
Ostjate ettemaksed	2 150	7 337
Hankijatele tasumata arved	-5 636	2 964
Võlad töövõtjatele	5 398	5 406
Maksuvõlad	8 212	-22 640
Muud viitvõlad	42 769	72 662
KOKKU:	33 088	45 962
 INVESTEERIMISEST		
Põhivara soetamine	-125 891	-224 091
KOKKU:	-125 891	-224 091
 FINANTSEERINGUTEST:		
Makstud dividendid	-60 000	-30 000
KOKKU:	-60 000	-30 000
 MUUTUS KOKKU:	120 462	182 084
 Raha perioodi algul	256 231	74 147
Raha perioodi lõpul	376 693	256 231



juhatuse liige

VANNUTATUD AUDITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58

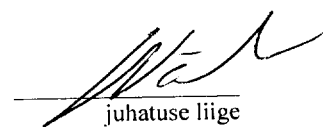
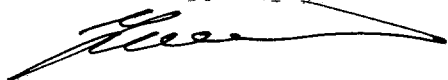


MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Jaotamata kasumi jääk pärast 2000.a. majandusaasta aruande kinnitamist	264 488
2001.a. aruandeaasta kasum	79 761
KOKKU	344 249
Dividendide jaotamiseks eelmiste perioodide kasumist	- 89 061
Jaotamata kasumi jääk pärast 2001.a. majandusaasta aruande kinnitamist	255 188

Tallinnas, 07.06.2002.a.

VANNUTATUD AUDIITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58


juhatuse liige

2001 a. MAJANDUSAASTA ARUANDE KOKKUVÕTE JA ALLKIRJAD

Juhatus on koostanud 2001 aasta majandusaasta aruande.

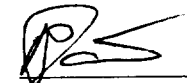
ART KONVERENTSITEHNIKA OÜ kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest koos lisadega, kasumi jaotamise ettepanekust ja audiitori järeldusotsusest.

Juhatusel liikmete allkirjad 2001 majandusaasta aruandele

2001.a. majandusaasta aruande kinnitas ART KONVERENTSITEHNIKA OÜ üldkoosolek oma otsusega 07. juunil 2002.a.



Juhatusel liige
Ain Rebas



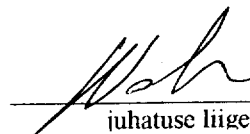
Juhatusel liige
Rein Jõesaar



Juhatusel liige
Tarmo Värnik

Tallinnas, 07. juunil 2002.a.

VANNUTATUD AUDIITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58



juhatuse liige

Audiitorbüroo Liivanurm OÜ
Saeveski 3-8, 11214, Tallinn, Eesti
Äriregistri kood 10537652

Audiitori järeldusotsus ART Konverentsitehnika OÜ üldkoosolekule.

Oleme kontrollinud ettevõtte 31.12.2001. a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Aastaaruande koostamine on juhtkonna kohustus ning juhtkond vastutab auditi käigus esitatud andmete õigsuse ja raamatupidamise korraldamise eest ettevõttes. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang aastaaruande kohta.

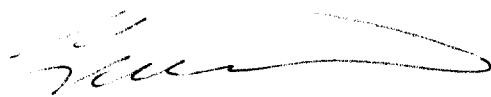
Sooritasime auditi kooskõlas auditeerimise eeskirjaga. See nõuab, et audit planeeritaks ja sooritakse viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, kas aastaaruandes sisaldub olulisi vigu. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et raamatupidamise aastaaruanne, mis on koostatud lähtudes EV Raamatupidamise seadusest ning näitab kasumiks **79,761.-** krooni ja bilansi kogumahuks **686,935.-** krooni kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsolukorda seisuga 31.12.2001.a.

Tallinnas, 28. juuni 2002.a

Urmas Liivanurm

Vannutatud audiitor, tunnistus nr. 58



TALLINNA LINNAKOHTU REGISTRIOSAKONNALE

ART KONVERENTSITEHNIKA OÜ
osanike nimekiri seisuga 07.06.2002.a.

Nimi	Isikukood	Elukoht	Osa nimiväärtus
Ain Rebas	36304010269	Tallinn	34 000
Rein Jõesaar	36111090217	Tallinn	34 000
Tarmo Värnik	36111160216	Tallinn	34 000

VANNUTATUD AUDITOR
CHARTERED AUDITOR
URMAS LIIVANURM
TUNNISTUS № 58


juhatuse liige